



# DK DARDANKINGS®

## KARAOKE SYSTEM

### DK8000

专业DSP数码效果  
卡拉OK前置放大器

## OWNER'S MANUAL

### 使用说明书

在使用本装置之前，请仔细阅读说明书，并遵守有关操作和使用的警言，本说明书要妥善保管以备日后查用。

- ◆ 电源：本装置只能使用说明书所标注的电源种类。
- ◆ 电源线保护：要注意避免电源线被重物压挤，特别要注意电源线的插头、装置上的出线处及方便插座处，切忌拉、抽电源线。
- ◆ 水口湿气：不能放在离水源较近的地方使用，例如：浴缸、洗漱池、厨房水槽、洗手盆潮湿的地下室、游泳池附近等处。
- ◆ 温度：本装置必须远离热源。例如：散热器、加热电阻、各种炉子及其它发热装置（包括放大器）。
- ◆ 电击：必须注意防止物品或水流掉进内芯。如果掉进金属或其它导电物品，会使装置内部产生电击短路的风险。
- ◆ 盖板拆卸：因机内存有高压，非电子专业技术人员，切勿拆卸机壳，如果内部电子零件被非正常接触，可能发生严重电击事故。此事件本公司概不负责。
- ◆ 清洁：不要使用挥发性溶液。如：酒精、涂料稀释剂、汽油、挥发油等擦拭外壳，使用清洁的干布就行。
- ◆ 异常气味：当发现异常气味或浓烟时，应立即切断电源并拔出插头，与供货商或最近的维修部门联系，寻求维修服务。
- ◆ 长期闲置时：
  - A. 为安全起见，请切断电源开关，拔掉电源插头。以防发生火灾。
  - B. 防止水、金属、易燃品或其它异物掉进机内，以免发生触电及火灾事故。若发生此类事故时，请立即切断电源，停止使用。并与本公司服务中心或所在购买商店联系，寻求维修服务。
- ◆ 注意：不要把电源插头压在机器下面或夹在其他物品中间；不要把电源设置在人员来往频繁的地方，以免造成因插头破损而发生触电或火灾事故。
- ◆ 使用：请按合理次序开关机；开机：先开前级，再开功放；关机：先关功放，后关前级。

尊敬的顾客：

感谢您选用本产品！为了保证阁下和机器的安全，同时令您能充分享受最佳的音响效果，在连接或操作本机之前务必细读本说明书，阅读后请将本说明书妥善保存好以备日后查用。

开箱检查：

拆开包装后，请先确认本机是否有因运输途中造成的损伤，并依照本手册要求接线并测试每项功能，如有问题请立即通知销售部。

- ◆ 购机时请检查机箱后板上的条形编码是否完整，各随机附件是否齐全等。
- ◆ 非指定维修部门打开过的机器将不在三包范围之内。
- ◆ 建议阁下将拆下的包装材料和随机附件等保存好以备日后搬运或维修时使用。

## 目 录

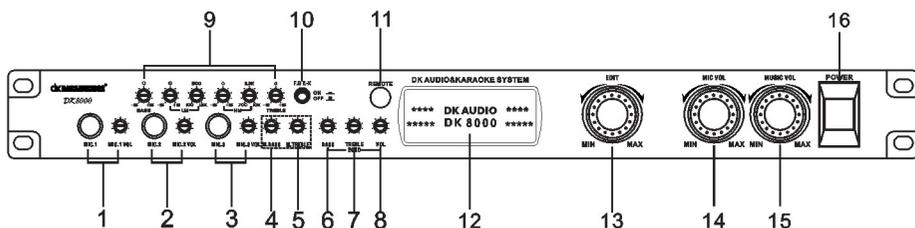
致顾客	01
本机特点、维护与保养	02
前面板名称及功能介绍	03
后面板名称及功能介绍	04
系统连接图	05
端子连接图	06
基本使用方法	07
效果模块编辑使用方法	08
遥控器按键功能及用法	13
规格和性能指标	16

本机器是一种最新的内置专业DSP数码效果器的四声道卡拉OK前置放大器，可用于各类中高档演艺厅和卡拉OK包房等娱乐场所及家用卡拉OK机。

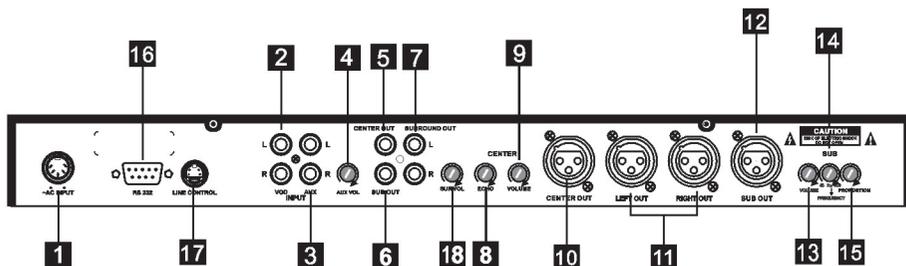
- ◆ 内置专业DSP效果器使演唱者可以轻易获得专业的演唱水准。
- ◆ 四组平衡和三组不平衡输出（左/右/超低音/中置）和（环绕/超低音/中置）声道输出，可以灵活搭配后级功率放大器。
- ◆ 采用专业DSP数字处理芯片，配合先进液晶显示技术，使其具有强大灵活的数字编辑和操控功能，操作界面更人性化灵活轻松。
- ◆ 人声增加两段中频均衡（中高和中低）且频点都可调节，令声音更加细腻柔和。
- ◆ 32种效果记忆功能，包含16种预置效果和16种自编效果，所有参数能够自动保存，关机后数据不丢失。
- ◆ 本前置机具备完善防低频自激电路。当麦克风插入时，低频输出端口信号自动衰减一半，以防止低频啸叫而损坏设备。
- ◆ 低音通道设有45-600Hz分频点调节，音量大小独立控制。

## 维护与保养

- A: 当设备需要清洁时，用干布擦拭即可，如果机器污垢异常，可取一干布再盛上清洁液，在容器里浸泡3-5秒，取出擦净污垢，再用干布拭净机体即可。
- B: 不要用酒精，溶解液，杀虫剂或其它易挥发腐蚀液擦拭外表，否则会对机面造成破坏，同样勿长时间放置或用化织质布擦拭表面，最终会对机面造成褪色或脱落，当需要使用清洁剂时请认真阅读其说明书后方可使用。



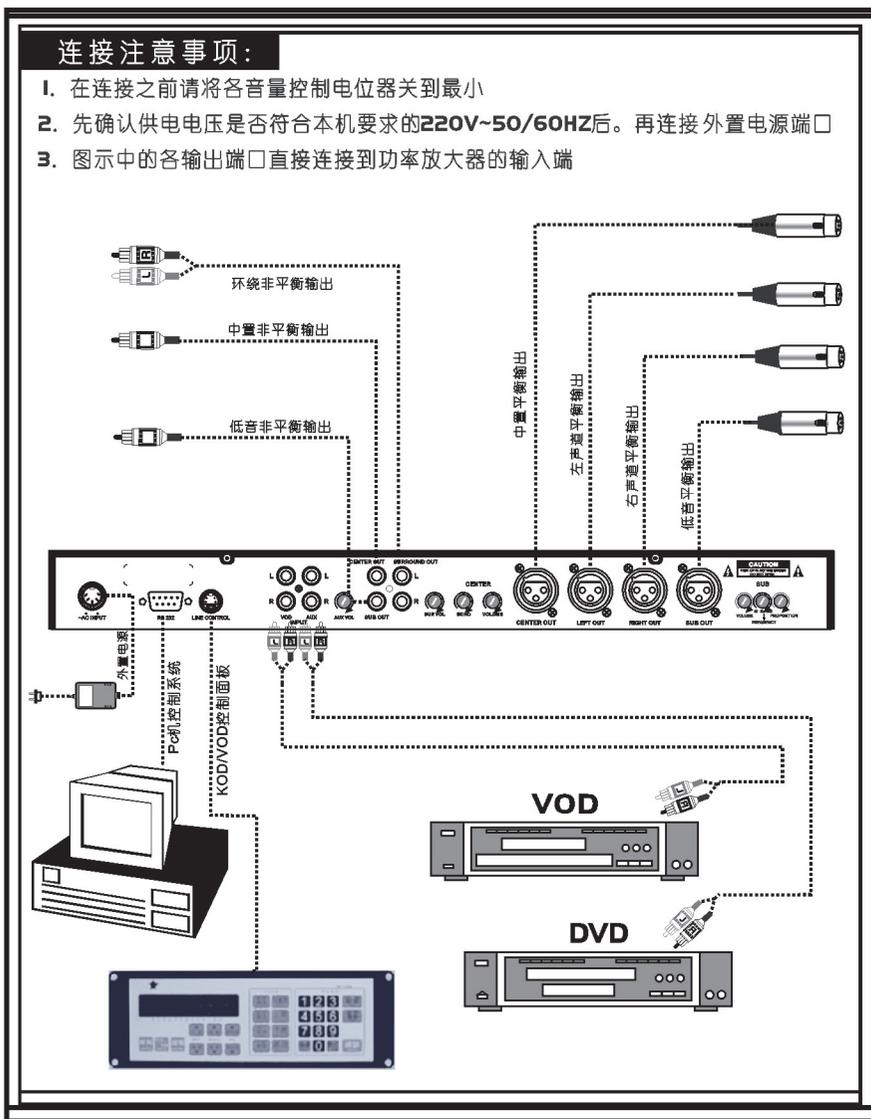
- |  |  |
|--|--|
| <p>1 麦克风输入和音量控制<br/>麦克风1的输入及音量控制旋钮</p> <p>2 麦克风输入和音量控制<br/>麦克风2的输入及音量控制旋钮</p> <p>3 麦克风输入和音量控制<br/>麦克风3的输入及音量控制旋钮</p> <p>4 麦克风低音调整电位器<br/>顺时针旋转可使麦克风的低音部分逐步提升（此处暂无此功能）</p> <p>5 麦克风高音调整电位器<br/>顺时针旋转可使麦克风的高音部分逐步提升（此处暂无此功能）</p> <p>6 效果低音调整电位器<br/>顺时针旋转可使效果的低音部分逐步提升</p> <p>7 效果高音调整电位器<br/>顺时针旋转可使效果的高音部分逐步提升</p> <p>8 麦克风效果音量控制电位器<br/>顺时针旋转使麦克风的<br/>效果音量逐步提升</p> | <p>9 人声的四段均衡控制<br/>用于修饰人声频点，令声音更加细腻柔和</p> <p>10 反馈抑制按钮<br/>反馈抑制功能，有效防止麦克风啸叫损坏设备</p> <p>11 遥控接收窗</p> <p>12 LCD液晶显示屏<br/>液晶屏幕显示程序名，参数值等信息</p> <p>13 数码编辑轮<br/>用来选择程序号或编辑参数值</p> <p>14 麦克风总音量电位器(64级显示)<br/>用于调整麦克风音量之大小</p> <p>15 音乐总音量电位器(64级显示)<br/>用于调整音乐音量之大小<br/>按住此编辑轮键，调整音乐EQ和音乐左右平衡。</p> <p>16 电源开关<br/>按一下接通电源，再按一下断开电源</p> |
|--|--|



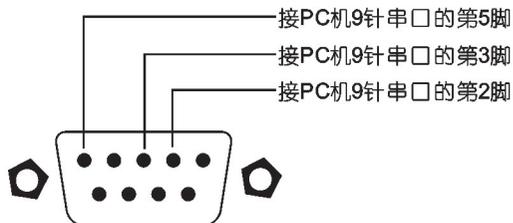
- |   |  |
|---|--|
| <p><b>1</b> 电源端口<br/>用于连接交流电14VX2+10V输入。</p> <p><b>2</b> VOD信号输入端口<br/>用于连接VOD机的信号输出端</p> <p><b>3</b> AUX信号输入端口<br/>用于连接AUX机的信号输出端</p> <p><b>4</b> 输入灵敏度调整电位器<br/>调整AUX信号输入的灵敏度</p> <p><b>5</b> 中置信号非平衡输出端口<br/>用于连接到中置功放的输入端</p> <p><b>6</b> 低音信号非平衡输出端口<br/>用于连接到低音功放的输入端</p> <p><b>7</b> 环绕信号非平衡输出端口<br/>用于连接到功放的输入端</p> <p><b>8</b> 中置效果调节电位器<br/>用于调节中置通道效果音量之大小</p> <p><b>9</b> 中置音量调节电位器<br/>用于调节中置输出音量之大小</p> | <p><b>10</b> 中置信号平衡输出端口<br/>用于连接到中置功放的输入端</p> <p><b>11</b> 左右声道平衡输出端口<br/>信号输出连接到功率放大器输入端</p> <p><b>12</b> 低音信号平衡输出端口<br/>用于连接到低音功放的输入端</p> <p><b>13</b> 低音音量调节电位器<br/>用于调节低音输出音量之大小</p> <p><b>14</b> 低音分频点调节电位器<br/>顺时针旋转可使低音分频点从40Hz-300Hz之间连续变化</p> <p><b>15</b> 低音衰减比例调整电位器<br/>用于调节当麦克风插入时对低音音量衰减的比例大小</p> <p><b>16</b> “RS232”端子控制接口<br/>用于连接PC机(接线图请参见系统连接图)</p> <p><b>17</b> “S”端子接口<br/>连接到KOD/VOD线控控制面板</p> <p><b>18</b> 环绕音量调节电位器<br/>用于调节环绕音量之大小</p> |
|---|--|

### 连接注意事项：

1. 在连接之前请将各音量控制电位器关到最小
2. 先确认供电电压是否符合本机要求的220V~50/60HZ后。再连接外置电源端口
3. 图示中的各输出端口直接连接到功率放大器的输入端



RS 232串口连接示意图:



“S” 端子连接示意图:



**说明:**

1. 当您使用的是KOD/VOD线控控制面板时，只需接上线控器控制信号正端和GND端就可以了。
2. 5V端可对外部设备供电。

1. 按下电源开关，接通电源。
2. 将麦克风插入麦克风插座，调整麦克风音量旋钮，使音量大小适度。
3. 调整人声的音色  
高频：欲加强高频，将高频（TREBLE）旋钮顺时针旋转，减少则逆时针旋转，保持高频不啸叫为好。  
中频：选择两段中心频点（中高中低）配合MID增益调节变化。  
低频：欲加强低频，将低频（BASS）旋钮顺时针旋转，减少则逆时针旋转，保持低频不啸叫为好。
4. 整体麦克风音量调整  
整体麦克风音量调整之前应先将此旋钮调整在10-14之间，然后再去进行2-3步的调整。
5. 调整音乐的音量  
开机之前应将音乐电位器旋钮（MUSIC VOL）逆时针旋转到最小，然后再逐渐增加，直到你满意为止。
6. 调整音乐的音质  
按住音乐电位器旋钮（MUSIC VOL），屏幕将显示“MUSIC EQ 63Hz”左右旋转可调节（ $\pm 0 \pm 2 \pm 4 \pm 6$ ）dB，再次按下显示（125Hz、2.5KHz、1.6KHz、2.5KHz、6.3KHz、12.5KHz）调整音乐EQ，方法同上，再次按下左右旋转可调节L、R平衡再次按下可返回开机时界面，进行其他操作选项。
7. 使用话筒时注意  
当有啸叫声出现时请将麦克风与扬声器的距离分开，或降低话筒的音量旋钮（MIC VOL）。为确保声音清晰，麦克风与口应保持一定的距离和角度。当不使用麦克风时，应将麦克风的开关关掉，同时将麦克风从插座中拔出。
8. 抑制啸叫的调整方法：  
A：未插入麦克风之前，应将麦克风音量旋钮置于数字6-10之间。

- B: 调整麦克风音量旋钮的时候同时调整音乐的音量，直到歌声与伴音平衡为止。
- C: 在上述调整过程中，如果麦克风音量不够大时，再调整每一路的麦克风音量旋钮（隐藏式旋钮）。

## 效果模块编辑使用方法

开机界面：

接通电源，液晶屏显示“\*\*\*\* DK AUDIO \*\*\*\* DK 8000 \*\*\*\*”，机器默认效果为上次关机状态效果。

编辑界面及参数说明：

旋转编辑轮，屏幕显示以下三项参数：

MIC	MUSIC	EFF
0	64	KTV1

旋转编辑轮（EDIT）此EFF下显示的KTV（1-16）USER（1-16）项目参数可直接选择调用，旋转MIC VOL、MUSIC VOL旋钮，显示屏幕上都会显示对应的参数共（64级）数字显示。用户可锁定音量，只须按下编辑轮（EDIT）在旋转MUSIC VOL调到自己满意的音量级，松开编辑轮（EDIT）此时的音量级为最大级，麦克风主音量锁定与解锁操作方法雷同。

按一下旋转编辑轮（EDIT）屏幕依次显示以下八项参数：

### 1、DELAY\_L-----1

DELAYTIME：11举例（0-100）

此参数为左声道ECHO延时时间（即间隔时间）调节，共100级。

按下编辑轮进入参数调节，这时屏幕右上的参数数字“11”闪烁，

旋转编辑轮即可进行0-100级调节，停顿一秒钟效果立即改变，调到所需满意的参数，如不满意可继续左右旋转调整直至满意为止，再次按下此时屏幕上的 DELAYTIME\_R: 12 (0-100) 参数数字“12”闪烁，同上进行调节，再次按下可退出此项参数调节，此时屏幕上的两组参数数字“11 12”都停止闪烁，这时向右旋转编码轮可到下面的第二参数项。

**DELAYTIME\_R: 12 (0-100)**

此参数为右声道ECHO延时时间调节，共100级。

这样从第1项到第6项的调节方式都一样。

**2、REPEAT\_L: 22 (0-100) -----2**

左声道ECHO重复次数 (0-100)，共100级。

**REPEAT\_R: 22 (0-100)**

右声道ECHO重复次数 (0-100)，共100级。

**3、REVTIME\_L: 33 (0-100) -----3**

左声道混响效果时间参数，共100级。

**REVTIME\_R: 33 (0-100)**

右声道混响效果时间参数，共100级。

**4、ECHO/REV\_L: 44 (100-0/0-100) -----4**

左声道ECHO效果声与REVERB混响声的两种不同效果的混合比例，100/0时只有ECHO效果，0/100就只有REVERB的效果，这样共100级混合比例调节。

**ECHO/REV\_R: 44 (100-0/0-100)**

右声道ECHO效果声与REVERB混响声的两种不同效果的混合比例，共100级。

**5、PREDELAY: 55 (0-100) -----5**

声道预延时时间参数，即效果声与直达声的第一间隔时间,共100级。

**NOISEGATE: 55 (0-100)**

噪声门灵敏度调节，共100级。

**6、EFF VOL: 66 (0-100) -----6**

总效果声输出音量，共100级。

**7、MEMORY: USER (1-16) -----7**

效果记忆，一个完整的人声效果，其参数调节部分共由上面前六项的参数调节组成，当对上面前六项的参数调节的效果满意后，可将1-6项的参数编成一组（即自编效果）进行存储记忆，存储位置是**USER (1-16)**，共可存储16组效果参数，具体操作是：

旋转编辑轮至6参数项，按下编辑轮，此时屏幕上的参数“**USER 1**”闪烁，旋转编辑轮选择要存储的位置**USER (1-16)**，按下确认即可，这时屏幕提示**Save success**（记忆成功）并且参数“**USER 1**”停止闪烁，这时旋转编码轮可到其它参数项。

**8、CALL:KTV(1-16)USER(1-16)-----8**

预存效果调用，可对出厂预置的**KTV (1-16)**种效果（**KTV1-16**是出厂预置的参数，只可调用，不能更改）及用户自编**USER (1-16)**种效果参数进行调用。操作方法与存储操作雷同。

出厂预置效果参数说明：

1-5: **ST.ECHO+REVERB** 立体声回声与混响混合音，

6-9: **ST.ECHO** 立体声回声效果，

10-12: **ECHO** 单声回声效果，

13-16: **REVERB** 房间纯混响效果。

效果储存调用方法:

效果模块编辑的菜单共八页

项目	页码	功能说明
1	第1到6页	效果模块编辑调节范围
2	第7页	储存记忆空间共16组USER (1-16)
3	第8页	所有效果调用空间共32组KTV (1-16) USER (1-16)

### 1、第1到8页为效果调节范围

用户可对其中的效果参数进行任意编辑调节。

### 2、第7页为储存记忆空间共16组USER (1-16)

当用户对前6页效果编辑满意时，将编码轮 (ETID) 旋钮旋转到第7页进行储存记忆，按一下 (ETID) 旋钮进入储存后旋转 (ETID) 旋钮进行页面选择，选择没有效果的页面后按一下 (ETID) 旋钮确认系统将自动返回到上一页。当您对已储存的效果不满意时只须要在第1到6页中进行任意编辑调节，满意后将它储存在相同的页面中覆盖即可。

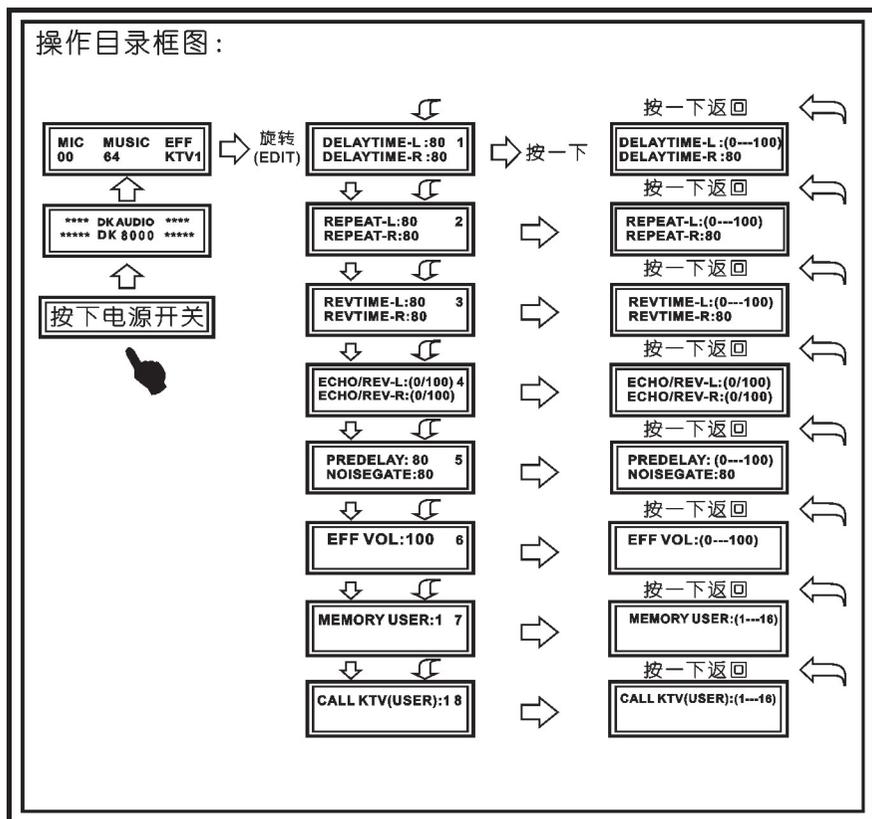
### 3、第8页为效果调用空间共32组KTV (1-16) USER (1-16)

前16组KTV (1-16) 为厂家预置效果，用户只能调用不能更改；后16组USER (1-16) 为用户自定义效果，可编辑更改。预置效果的调用方法：将编码轮 (ETID) 旋钮旋转到第8页，按一下 (ETID) 旋钮并旋转进入效果调用，选择您预先设置好的效果后按一下 (ETID) 旋钮确认系统将自动返回到上一页。此时应有效果输出。

### 最大音量设置:

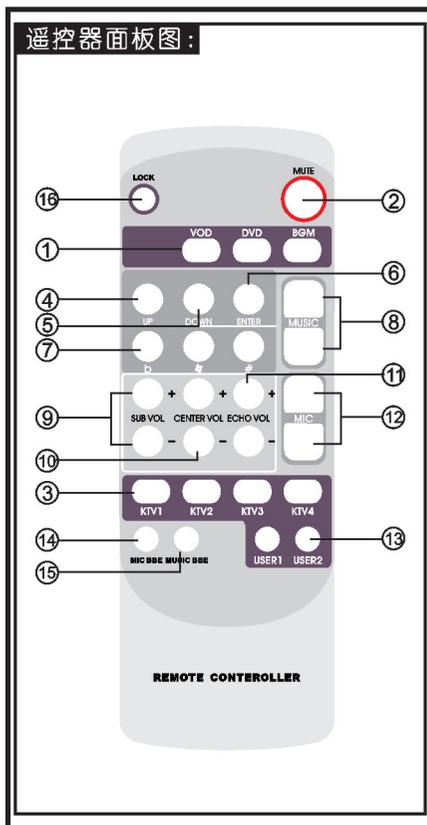
按住编辑轮(EDIT)键旋转主音量控制电位器，此时屏幕将显示当前音量大小，调整音量到合适位置后松开编辑轮 (EDIT) 键设置完毕，若你对当前设置的音量过大或过小，你只需重新设置好后覆盖即可。

### 操作目录框图：



### 遥控器按键功能说明：

- ① 选择 VOD DVD BGM键
- ② 静音键 (MUTE)
- ③ 人声效果直接调用数字键 (KTV1-KTV4)
- ④ 向上翻页键 (UP)
- ⑤ 向下翻页键 (DOWN)
- ⑥ 确认键 (ENTER)
- ⑦ 音乐变调控制键 (KEY)  
( b: 降调 ♩: 标准 #: 升调)
- ⑧ 音乐总音量控制键 (MUSIC VOL)
- ⑨ 低音音量控制键 (SUB VOL)
- ⑩ 中置音量控制键 (CENTER VOL)
- ⑪ 麦克风混响深度控制键 (ECHO VOL)
- ⑫ 麦克风总音量控制键 (MIC VOL)
- ⑬ 功能同 ③ (USER1-USER2)
- ⑭ 麦克风BBE控制键 (MIC BBE)
- ⑮ 音乐BBE控制键 (MUSIC BBE)
- ⑯ 锁定键 (LOCK)



遥控器使用说明：

◆ 效果直接调用

先调用出屏幕上“CALL”将显示“CALL KTV--”后您即可调用所需要的效果模式。选择所需效果的对应数字键按下，屏幕将显示“Load success”表示调用成功，此时及可得到您刚才所调用的效果了。

说明：

KTV1到KTV16为工厂预设效果，用户只能调用不能更改；USER1到USER16为用户可编辑更改的效果。

◆ 效果储存

先调用出屏幕“MEMORY”将显示“MEMORY USER--”后，提示您选择储存位置，可选择USER1到USER16。键入对应数字键后屏幕将显示“Save success”表示储存成功。

提示：

当您对储存效果不满意时，您可将重新调节好的效果储存在相同的目录下覆盖原效果即可。当用户想要调用或储存在遥控器存取范围之外的效果时，可使用遥控器上的向上翻页键“UP”向下翻页键“DOWN”和确认键“ENTER”或者操作机器面板上的“ETID”编辑轮来实现。

◆ 效果编辑

使用“UP”和“DOWN”键翻页到您所需要调节的页面后按一下“ENTER”键进入，按“UP”和“DOWN”键进行数值调节到您所需要的效果满意后再按一下“ENTER”键确认立即响应。

提示：

遥控器上的“UP”键对应编辑轮向右旋转功能；“DOWN”键对应编辑轮向左旋转功能；“ENTER”键对应编辑轮按一下功能。

**◆ 静音**

按下“MUTE”键静音无输出；再按一下“MUTE”键解除静音。

提示:

当机器处于静音状态时，按下“MUSIC VOL”键可解除音乐通道静音；按下“MIC VOL”键可解除麦克风通道静音。

**◆ 锁功能**

加锁：按一下“LOCK”键之后，此时屏幕将显示“-----LOCK-----”加锁成功，即可锁住当前机器所有状态。

解锁：按一下“LOCK”键之后，此时屏幕将显示开机时状态下的界面“\*\*\*\*WELCOME KARAOKE\*\*\*\*”表示解锁成功，即可解除当前机器锁定状态。

注意:

当机器处于加锁状态时按其它键将不起作用，屏幕只提示“-----LOCK-----”字样。

遥控器使用注意事项:

1. 当发现按键不灵敏时，请及时更换电池。更换电池时请先取出电池盒并装入2粒LR03型1.5V电池，并确保电池与电池盒上的极性一致。
2. 长时间不使用遥控时请将电池取出，存放于干燥的地方，以免机件受潮而引起无法使用。

项目	通道				测试条件
	左	右	中置	重低音	
线路部分					高低音在平衡位置
信噪比 (dB)	90	90	90	87	1KHz 0dB输入
失真度 (%)	0.01	0.01	0.01	0.03	1KHz 0dB输入
最大输入电平 (V)	6	6	6	9	1KHz
最大输出电平 (V)	6	6	6	9	1KHz
左右通道增益差 (dB)	小于0.1				
分离度 (dB)	75dB				
输入阻抗 ( $\Omega$ )	47k(不平衡)				
输出阻抗 ( $\Omega$ )	300(平衡)、1k(不平衡)				
频率响应	10Hz-30KHz				
音调调节范围	100Hz( $\pm 10$ dB),10KHz( $\pm 10$ dB)				
重低音输出电平	2V(左右分别输入100Hz 0dB)				
遥控/线控功能	带遥控/线控功能				

话筒部分		
灵敏度		30mV
信噪比		66dB
失真度		0.03%
频率响应		20Hz-15KHz
音调调节范围	100Hz( $\pm 10$ dB),10KHz( $\pm 10$ dB)	
静噪阈值	起控电压3mV 起控时间3S	

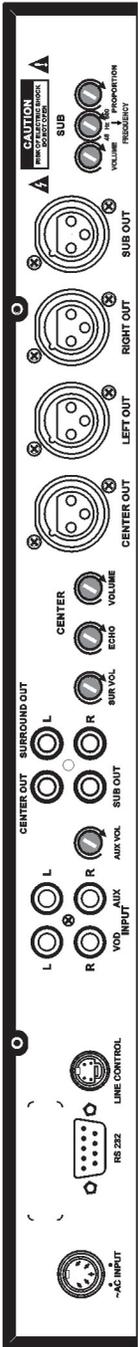
电源	AC220-240V/50-60Hz	
电源消耗	<25W	
机身尺寸	483×170×46 (mm)	
包装尺寸	500×253×103 (mm)	
机身重量	2.6Kg	
包装重量	3.3Kg	

本公司之产品将紧跟技术的发展而不断改进。规格如有更改，恕不另行通知。本说明书经过认真核对力求准确。如有印刷错漏，本公司不承担因此而产生之后果。

注意:

为了避免在运输途中给您造成不必要损失,当本机出现故障时,并不一定是本机的问题。在送维修之前请先按下列方法检查,待确定故障后再将本机包装好返回本公司售后维修服务中心,我们将愿为您提供热情维修服务。

故障现象	故障原因	解决方法
无声音输出且显示屏不亮	<input checked="" type="checkbox"/> 电源插座没电	<input checked="" type="checkbox"/> 检修供电系统
	<input checked="" type="checkbox"/> 电源插头没插	<input checked="" type="checkbox"/> 正确连接电源插头,并确保接触良好
	<input checked="" type="checkbox"/> 交流220V保险丝烧断	<input checked="" type="checkbox"/> 拔出电源插头后更换同规格的保险丝
无声音输出但显示屏点亮	<input checked="" type="checkbox"/> 信号线没有接好	<input checked="" type="checkbox"/> 按本说明书要求正确连接信号线
	<input checked="" type="checkbox"/> 主音量电位器关小	<input checked="" type="checkbox"/> 调节音量电位器
	<input checked="" type="checkbox"/> 信号插错位置	<input checked="" type="checkbox"/> 正确连接信号输入
	<input checked="" type="checkbox"/> 信号源无信号输出	<input checked="" type="checkbox"/> 检修音源系统
只有一个信号输出	<input checked="" type="checkbox"/> 信号线没有接好	<input checked="" type="checkbox"/> 按本说明书要求正确连接信号线
	<input checked="" type="checkbox"/> 平衡电位器调到极端	<input checked="" type="checkbox"/> 调平衡电位器至中点
	<input checked="" type="checkbox"/> 一信线插错位置	<input checked="" type="checkbox"/> 正确连接信号输入
	<input checked="" type="checkbox"/> 信号线坏	<input checked="" type="checkbox"/> 检修信号线是否断路
话筒无声音或声音很小	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒上的开关关闭	<input checked="" type="checkbox"/> 打开话筒上的开关
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒未完全插入	<input checked="" type="checkbox"/> 插好话筒
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒音量电位器关小	<input checked="" type="checkbox"/> 调节话筒音量电位器至合适位置
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒坏	<input checked="" type="checkbox"/> 更换话筒
话筒声音啸叫或有很大杂声	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒离扬声器太近	<input checked="" type="checkbox"/> 将话筒远离扬声器
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒音量太高	<input checked="" type="checkbox"/> 调节话筒音量电位器至合适位置
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒指标不匹配	<input checked="" type="checkbox"/> 更换指标相符话筒
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒未完全插入	<input checked="" type="checkbox"/> 插好话筒
	<input checked="" type="checkbox"/> 话筒高音太多	<input checked="" type="checkbox"/> 调节话筒高音电位器至合适位置



警告：为防止火灾或触电危险，切勿将本设备放置在雨淋或潮湿环境中。



**CAUTION**

**RISK OF ELECTRIC SHOCK**

**DO NOT OPEN**



注意：为避免触电，切勿移走机盖（或盖板）。如有故障，应由专业的维修人员提供修理！